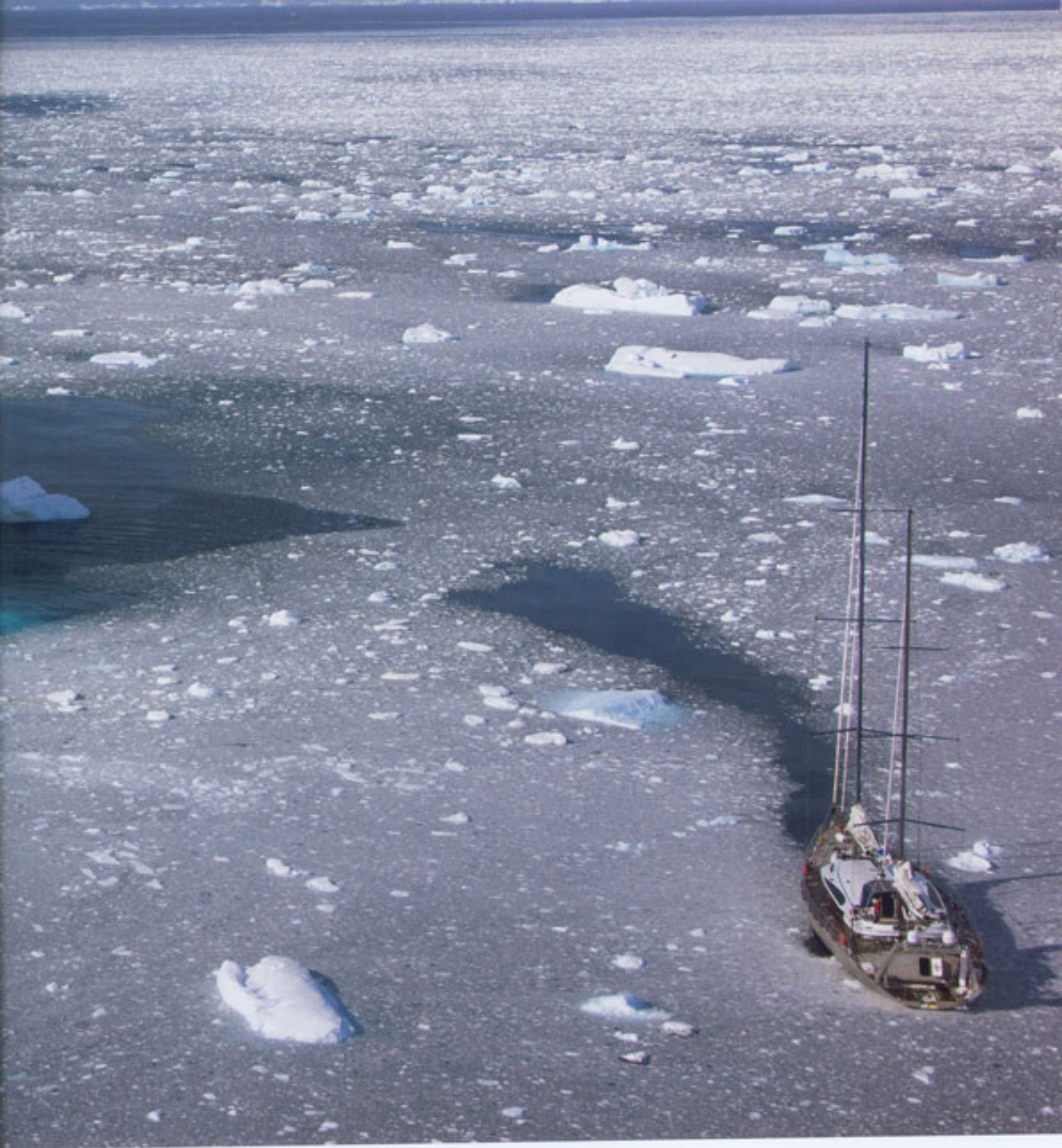




## ENVIRONNEMENT

La mer constitue notre terrain de jeu de prédilection. Il est donc essentiel de pouvoir la transmettre intacte aux générations futures. Régate de Ligue Optimist - Trophée Ramoge, conférences Accobams, Showboats Rendez-vous, actions auprès des jeunes de la Section Sportive ou des scolaires, partenariat avec l'expédition *Tara Arctique* puis dernièrement avec *Tara Océans*, élaboration de la Charte « La Belle Classe », remis du prix de la Personnalité de la Mer 2009 à Mike Horn pour son projet *Pangaea*, dont le lancement a été organisé à Monaco... autant d'événements de sensibilisation sur l'importance de sauvegarder et de préserver notre planète organisés par le YCM.



Sea is our favourite playground which is why it is so essential to hand it on intact to future generations. The Optimist league regatta, Ramogey, Accobams debates, Showboats Rendez-vous, initiatives for adolescents and school children in the Sports Section, collaboration with Tana Arctic expedition and lately Tana Oceans, creation of the "La Belle Classe" charter, "Personnalité de la Mer 2009" prize, awarded to the Horn for his *Pangaea* project, launched from Monaco... just some of the many events organised all year round with the primary goal of raising awareness.



## L'aventurier Mike Horn, élu Personnalité de la Mer 2009

C'est lors de la traditionnelle Nuit du Yachting que S.A.S le Prince Albert II a remis à Mike Horn le Trophée de la Personnalité de la Mer 2009, en le définissant comme « *Un homme engagé et passionné, qui s'investit avec générosité pour notre planète, en mettant ses connaissances, son savoir-faire et sa pratique au service de l'éducation, à travers son projet Pangaea* ».

Expédition Amazone (1997/1998), Latitude Zéro (1999/2000), un tour du monde à hauteur de l'équateur en 18 mois, Arktos (2002/2004), la circumnavigation en solitaire du cercle polaire arctique en 27 mois, ou encore la première expédition polaire en nuit permanente, qui en 2006 partit du point le plus septentrional de la Russie pour arriver, deux mois plus tard, au pôle Nord..., Mike Horn, fort de ses quinze années

d'expérience, est sans nul doute le plus grand explorateur des temps modernes.

« *Je ne suis pas un écolo, je suis un aventurier. Mais j'ai constaté l'impact de l'homme dans les endroits inhabités. Aujourd'hui, il y a 25.000 bouteilles en plastique par kilomètre carré dans la mer ! C'est la plus grande pollution invisible. C'est notre époque qui est responsable, pas nos enfants. A travers cette expédition, on veut faire bouger les gens, à travers trois mots clés : Explore, learn, act. Explorer la terre pour en apprendre sa beauté. Et puis agir : je veux changer les habitudes. Pas les nôtres, c'est un peu tard mais nos enfants, eux, peuvent les faire changer* », a déclaré l'aventurier sud-africain très ému.

# Adventurer Mike Horn voted Personality of the Sea 2009

At the *Nuit du Yachting* dinner, H.S.H. Prince Albert II presented Mike Horn with the Personality of the Year 2009 trophy. He described him as "a committed and passionate man who has invested a great deal personally for our planet, in putting his knowledge, expertise and practical skills to the service of education through his *Magica* project." The Amazon Expedition (1997/1998); Latitude Zero (1999/2000) round the world at the level of the Equator in 18 months; the *Arktos* (2002/2004) single-handed circumnavigation of the Arctic circle in 11 months; and the first polar expedition in permanent ice, which in 2006 left from the northernmost point of Russia to arrive two months later at the North Pole: with 15 years of hard-won experience behind him, Mike Horn is without doubt the greatest explorer of modern times.

"I am not an environmentalist, I'm an adventurer. But I have noted man's impact on inhabited places. Today, there are 25,000 plastic bottles per square kilometre in the seas! It is the largest invisible rubbish bin. It is our society today which is responsible, not our children. Through this expedition we want to get people moving, using three key words: explore, learn, act. Explore the world to appreciate its beauty. And then act: I want to change people's habits. Not ours, it's a bit late; those of our children, they are able to change theirs", said the South African adventurer.

